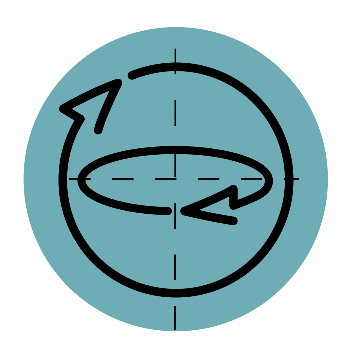
Manuel d'utilisation



Mélangeur biaxial

BIAX 44S/44SX

F - Französisch



Ausgabe G 1.1-10

Table des matières

1. Vue générale

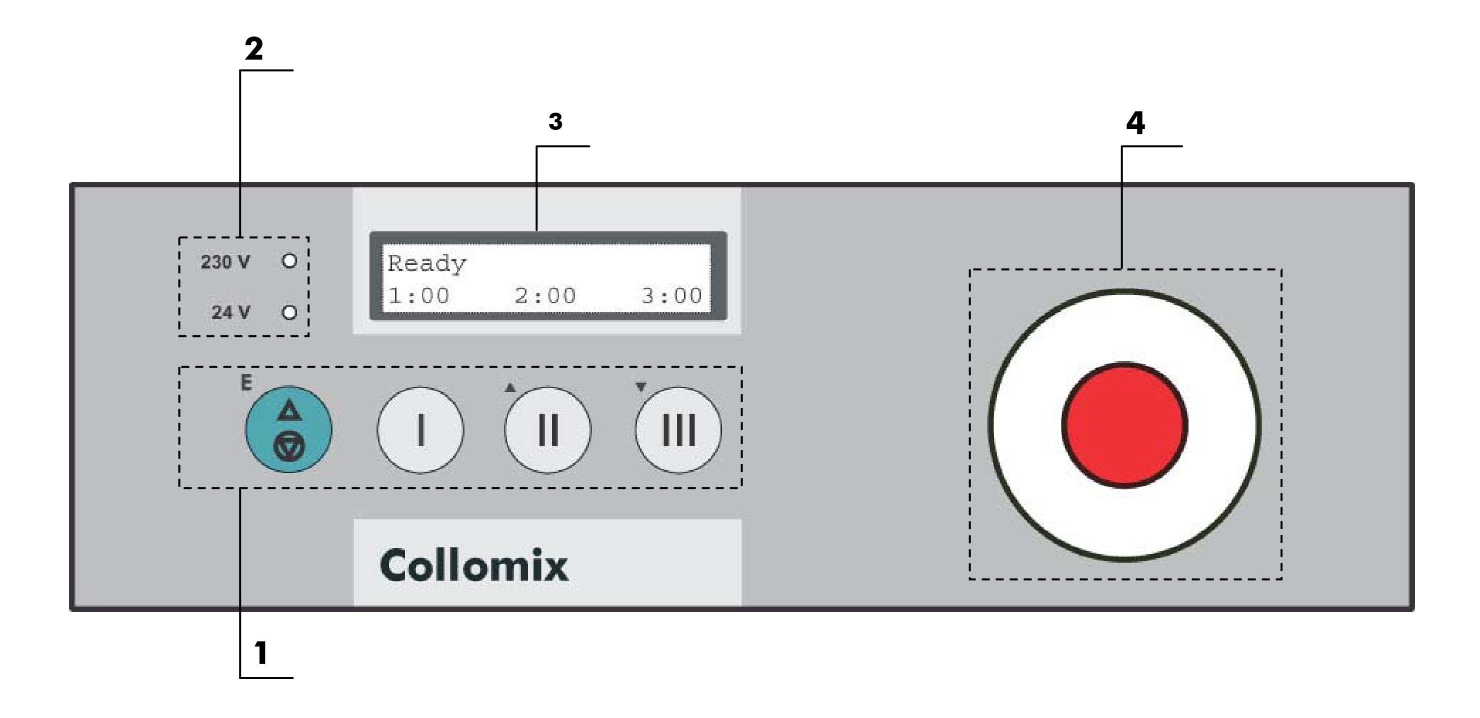
1.1 Éléments des machines



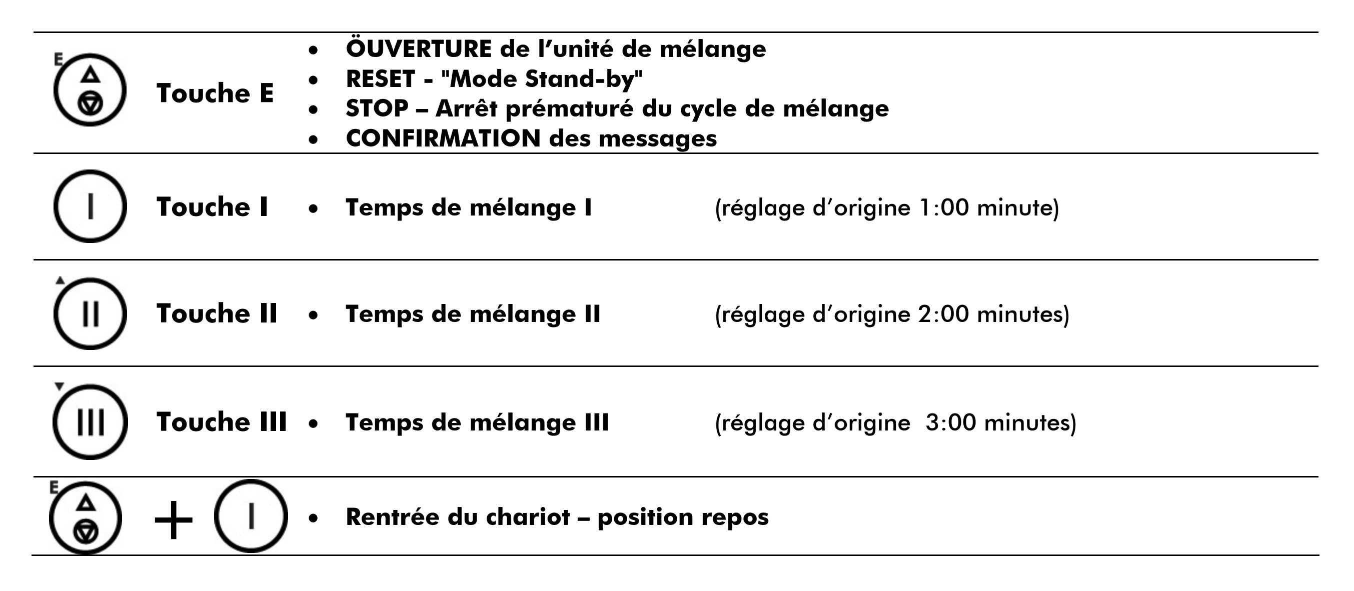
Eléments de la machine

1. Levier de blocage	5. Touche ARRÊT D'URGENCE
2. Plateau supérieur de serrage	6. Porte coulissante
3. Interrupteur général	7. Plateau inférieur de serrage
4. Bloc de commandes	

1.2 Présentation des éléments de commande



1- Touches de commande



	Touche E	• **ÖUVERTURE de l'unité de mélange** • **RESET - "Mode Stand-by"** • **STOP – Arrêt prématuré du cycle de mélange** • **CONFIRMATION des messages**	
	Touche I	• **Temps de mélange I**	(réglage d'origine 1:00 minute)
	Touche II	• **Temps de mélange II**	(réglage d'origine 2:00 minutes)
	Touche III	• **Temps de mélange III**	(réglage d'origine 3:00 minutes)
E + I		• **Rentrée du chariot – position repos**	

2 - Témoins d'alimentation en 230 V secteur et 24 V

3 - Ecran LCD

4 - Touche „ARRET D'URGENCE"

2. Généralités



Le BIAX est un mélangeur stationnaire pour des bidons étanches, ronds, rectangulaires et ovales, en métal ou plastique.. Les peintures, colorants, laques bâtiment ou industrie ainsi que les crépis et autres matériaux à viscosité faible peuvent être mélangés..

Le domaine d'utilisation s'étend du grossiste au détaillant de l'industrie des laques et peintures jusqu'aux activités voisines. Le mélangeur est particulièrement indiqué en tant que composant d'un système de mise à la teinte.

Le bidon serré est mis en rotation simultanément sur 2 axes perpendiculaires, à 2 vitesses différentes adaptées à chaque type de matériaux. Après le démarrage de la machine, le bidon positionné sur le plateau est enserré automatiquement entre les plateaux et le cycle de mélange démarre.

Le temps de mélange nécessaire et l'aptitude du bidon au mélange seront déterminés préalablement par des tests de mélange.

Ces instructions s'adressent aux personnes qui utilisent la machine.



3. Pour votre sécurité

Le BIAX a été développé, construit et testé en tenant compte des contraintes essentielles en matière de sécurité. Des risques résiduels sont cependant existants!

- C'est pourquoi vous devez lire ce manuel avant de travailler avec la machine
- Le manuel d'utilisation doit être à portée de main de la machine

3.1 Pictogrammes et symboles utilisés



Le symbole "Attention" indique un danger physique pour les personnes. Il doit être impérativement pris en compte.



Le symbole "Stop" décrit des situations qui peuvent mener à des endommagements matériels de la machine.



Le symbole "Danger, tension électrique" indique les pièces se trouvant sous tension et représentant un danger.

Les parties de texte de ce manuel qui sont importantes pour la bonne marche et la sécurité sont imprimées en caractères gras.

3.2 Du bon usage de la machine

La machine ne doit pas être utilisée différemment des instructions décrites dans ce manuel. Un usage non conforme se caractérise particulièrement par:





- Une mise en service avec des pièces défectueuses ou manquantes.
- La neutralisation ou chinage d'éléments de sécurité.
- Une mise en service dans des zones où règne une atmosphère à risque explosif.
- L'utilisation et le montage de pièces détachées n'étant pas d'origine.
- Un temps de mélange trop long qui peut engendrer un éclatement du bidon.



Les conséquences d'une utilisation non conformes aux prescriptions peuvent êtres des dommages corporels de l'utilisateur ou d'un tiers et des dommages matériels de la machine ou du mélange.

3.3 Conseils généraux de sécurité



Lors de l'installation de la machine, les prescriptions électriques en cours et les consignes supplémentaires de ce manuel doivent êtres respectées. L'installations et la mise en route sera faite par une personne formée à cet effet.

La machine ne doit être utilisée que par des personnes connaissant le fonctionnement de la machine et les prescriptions en cours en matière de sécurité et de prévention des accidents.





Avant de démarrer le travail, vérifier l'état correct de la machine et le fonctionnement de tous les éléments. Ne pas démarrer la machine si des éléments manquent ou sont défectueux.

Les travaux d'entretien ou de réparation devront être réalisés uniquement par du personnel qualifié. Lors de travaux d'entretien ou de réparation la machine doit être débranchée du secteur en retirant la prise. N'utilisez que des pièces détachées d'origine.

Si la machine n'est pas utilisée, fermez-la et actionnez l'interrupteur d'arrêt d'alimentation. Danger de blessures par des pièces en débordement.

3.4 Pièces essentielles de sécurité

Carosserie fermée

La carosserie ouvrable seulement avec des outils représente en soit un dispositif de sécurité à part entière.

Portes avec verrouillage

La porte verrouillable est une sécurité séparée. Porte ouverte, la machine ne peut pas être démarrée. La porte est déverrouillée après la fin du cycle de mélange et le desserrage du pot.

Aimant d'arrêt pour l'unité de mélange

En position verticale, l'unité de mélange est bloquée par une tige actionnée par un E-aimant. Après commutation de l'aimant, la tige est tirée par un ressort et libère l'unité de mélange.

Contacteur de plateau de serrage

Le microcontacteur de plateau supérieur vérifie qu'un bidon est serré dans l'unité de mélange. Sans la présence d'un bidon enserré, le cycle de mélange ne peut pas démarrer L'impulsion est donnée uniquement si le microcontacteur du plateau supérieur monté sur ressort est actionné.

Fonction ARRÊT D'URGENCE:

En cas de nécessité, la fonction ARRÊT D'URGENCE assure:

- Une coupure d'alimentation de la platine de commande et donc une immobilisation de la machine .
- En cas de besoin, la machine en rotation est immobilisée.

4. Mise en service

4.1 Installation de la machine – Consignes de transport



La machine est livrée sur palette bois dans un carton d'emballage réutilisable. Vérifiez l'emballage dès réception et vérifiez également, lors du déballage qu'il n'y a pas de dommages extérieurs visibles. Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine pour un retour éventuel.

Enlevez la machine de la palette à l'aide d'un engin de levage adapté et la déposer sur un sol solide et plan. Montez la tablette de chargement et la poignée de porte avec les fixations fournies.

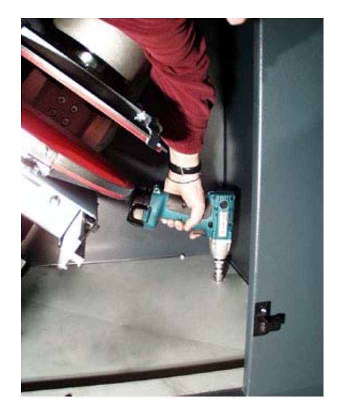
Poser la machine sur un sol résistant et plan. Compenser les légères inégalités du sol en ajustant les pieds réglables de la machine.

4.2 Déplacement de la machine

La machine est équipée de 2 roues abaissables sous la carrosserie. Ces roues peuvent être abaissées en cas de besoin grâce à deux boulons situés dans la tôle de la cuve à l'intérieur de la machine..

- Baisser les roues à l'aide d'une visseuse (pas à gauche) ou d'une clé de 17 en agissant sur les boulons à droite et à gauche dans le fonds de la machine.
- Basculer précautionneusement la machine et la déplacer.
- Remonter les roues après utilisation, puis ajuster les pieds réglables en fonction des inégalités du sol.







Boulon → ***Baisser les roues*** → ***Bouger la machine***



Afin de mieux pouvoir saisir la machine lors d´un déplacement, la porte doit être ouverte.

4.3 Activation du graisseur permanent

La machine est équipée d'un graisseur long duré PERMA© pour lubrifier les pignons du moyeu. Il doit être activé avant la mise en route de la machine.

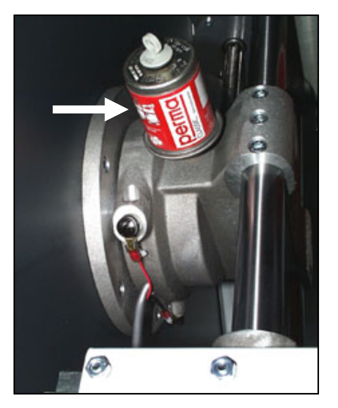
Pour faciliter le montage, écarter entièrement les plateaux de serrage de l'unité de mélange. L'embout réducteur est situé sur a droit du moyeu.

Activer la cartouche PERMA©. Visser à fonds l'activateur fileté gris fourni dans la cartouche, jusqu'á ce que l'anneau cède. Retirer le capuchon noir de la cartouche.

Visser la cartouche dans le réducteur fileté monté en usine, sur le moyeu.

Noter la date d'activation sur la cartouche. Le graissage est assuré pour environ 12 mois.

Se conformer aussi aux instructions de la notice jointe du fabricant de la cartouche.



Graisseur PERMA©

4.4 Essai

Lors de la mise en route et après des travaux d'entretien ou des réparations, un essai sera effectué avec un bidon vide.

Enlever tous les outils ou autres objets de l'intérieur de la machine.



Si la machine bouge pendant son fonctionnement, ajuster les pieds réglables en fonction des inégalités du sol.

La machine ne doit pas être mise en route sur sa palette de transport.

5. Fonctionnement

5.1 Mise sous tension de la machine

Allumer la machine avec l'interrupteur général (4).

Après l'initialisation, la porte peut être ouverte en appuyant sur la touche „E“ et le chariot est sorti automatiquement.

La machine est maintenant en position de base et est prête à mélanger.

```
Collomix BIAX init...
Version X.XX
```
▼
```
Collomix BIAX init...
d 80 / c 25 / v 144
```
▼
```
Collomix BIAX init...
000011   cycles
```
▼
```
Collomix BIAX init...
> Press "E" to quit
```


```
Collomix BIAX init...
> opening door
```
▼
```
Collomix BIAX init...
> moving pot out
```
▼
```
Ready
1:00    2:00    3:00
```

5.2 Rentrée du chariot (position repos)

Lorsque la machine n'est pas utilisée ou avant qu'elle soit déconnectée en fin de travail, le chariot peut être rentré en position repos en appuyant simultanément sur les touches E + I en position de repos. Le chariot rentre et les portes se ferment.

```
Ready
1:00    2:00    3:00
```


```
Parkposition
closing door
```
▼
```
Parkposition
moving pot in
```
▼
```
Parkposition
press E for Ready
```

5.3 Sortie du chariot (Position de base)

En appuyant sur la **touche E**, le chariot est positionné de la position repos sur la position de base. Les portes s'ouvrent et le chariot sort. ***READY*** apparaît à l'écran, la machine est prête à mélanger.

```
Parkposition
press E for Ready
```


```
Parkposition
opening door
```
▼
```
Parkposition
moving pot out
```
▼
```
Ready
1:00    2:00    3:00
```

5.4 Positionnement du pot

Si la hauteur du bidon est supérieure à l'écartement des plateaux, ouvrir l'unité de mélange à l'aide de la **touche E**.

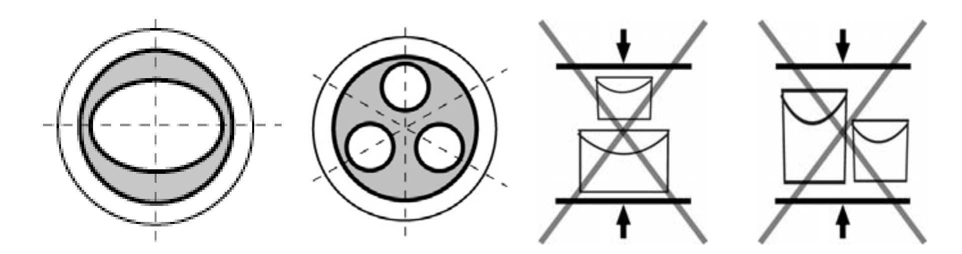
Fixer l'anse du bidon avec un élastique ou du ruban adhésif et centrer le bidon sur le plateau inférieur.

N'utilisez que des bidons en bon état. Ne superposez pas des bidons!

Plusieurs petits pots de même taille peuvent être mélangés simultanément. Vérifier qu'ils soient disposés symétriquement sur le plateau inférieur.



Fixer l'anse avec un élastique



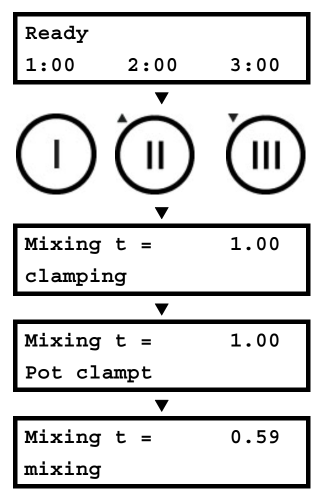
Centrer les pots

5.5 Démarrage du cycle de mélange

Démarrer le cycle de mélange en appuyant sur une des touches de temps I à III. Le temps de mélange correspondant est indiqué à l'écran.

Le chariot rentre automatiquement et les portent se ferment. Le bidon est enserré et le cycle de mélange démarre automatiquement.

Le temps résiduel de mélange est affiché à l'écran pendant le déroulement du programme.



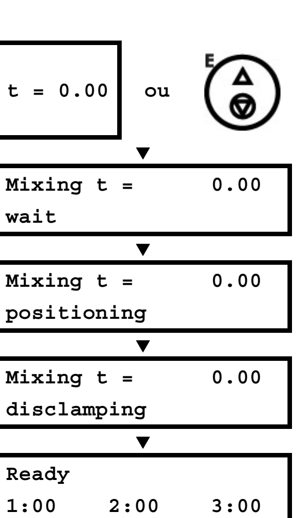
5.6 Terminer le cycle de mélange

A la fin du temps de mélange l'unité de mélange se positionne à 12 heures et les plateaux s'écartent.

Avant la fin du temps de mélange, le cycle peut être interrompu prématurément en appuyant la **touche E**. Le cycle de mélange est interrompu immédiatement, l'unité de mélange se positionne à 12 heures et les plateaux s'écartent.

A la fin du cycle de mélange, les portes s'ouvrent automatiquement et le chariot sort automatiquement.

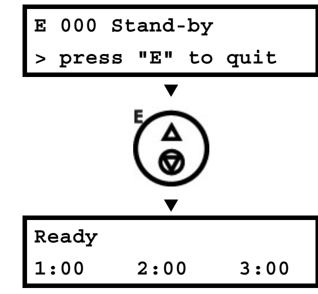
Important: A la fin du travail, la machine doit être toujours arrêtée à l'aide de l'interrupteur général!



5.7 Stand-by

Au bout d'environ 60 minutes sans utilisation,le mélangeur se met en mode Stand-by. Tous les éléments non sollicités sont déconnectés, la porte ne peut être ouverte.

Le mode stand-by est désactivé en appuyant sur la touche E.



5.8 Déclanchement de la fonction ARRÊT D'URGENCE

Pendant le mélange, si un pot fuit, une anse se détache ou si un danger se présente pour l'opérateur ou la machine, l'appareil peut être arrêté en actionnant la **touche D'ARRÊT D'URGENCE**.

Après l'enfoncement de la **touche d'ARRÊT D'URGENCE**, l'unité de mélange termine sa course sur sa lancée et s'arrête dans la position atteinte. **L'unité de mélange n'est pas repositionnée automatiquement à 12 heures!**

Déverrouiller manuellement la touche d'ARRÊT D'URGENCE et enlever le message de défaut **en pressant la touche E**.

Ouvrir la porte et **faire pivoter manuellement l'unité de mélange** jusqu'à son enclenchement à 12 heures.

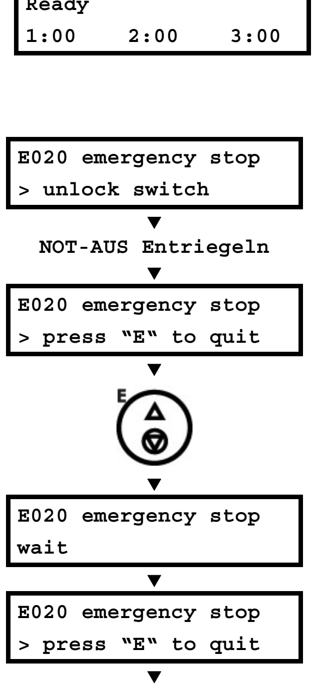
Déserrer les mâchoires en appuyant sur la **touche E**, le chariot sort automatiquement et le bidon peut-être enlevé.

La machine se trouve en position de base, le cycle de mélange peut continuer.

L'ARRÊT D'URGENCE neutralise seulement le déroulement du programme et ne coupe pas l'alimentation secteur! Pour tous travaux de maintenance ou réparations, toujours débrancher la machine !







E020 emergency stop
> opening door

please disclamp
> press "E" to quit

Mischeinheit per Hand positionieren



disclamping

moving pot out

Ready
1:00 2:00 3:00

6. Remédier aux erreurs

En se reportant au tableau d'erreurs et remèdes de ce chapitre, vous pouvez vérifier si l'erreur se corrige d'elle-même ou si vous devez faire appel au SAV.



Avant d'appeler le SAV, veuillez noter le numéro de série de la machine, le message d'erreur affiché à l'écran ainsi que l'état des LED's sur le tableau de commandes. Le numéro de série figure sur la plaque d'identité (9) de la machine.

6.1 Initialiser

Après mise sous tension du mélangeur, une initialisation s'opère. Les messages de défaut énumérés ci-après peuvent s'afficher. Toute réparation ou travail d'entretien sera effectué par un personnel habilité et formé.

Témoin LED	Message écran	Recours/ à effectuer
230 V ○ 24 V ○	**Pas de message**	• Vérifier l'alimentation • Vérifier le fusible SI 3 • Vérifier prise / câble de platine
230 V ● 24 V ●	**Pas de message**	• Vérifier prise / câble platine écran • Ecran défectueux • Platine de commande défectueuse
230 V ● 24 V ●	E020 emergency stop > press "E" to Quit	• ARRÊT D'URGENCE actionné • Vérifier prise / câble d'ARRÊT D'URGENCE • Connecteur ARRÊT D'URGENCE défectueux
230 V ● 24 V ●	E060 not disclamped > press "E" to Quit	• Bidon déjà serré, desserrer manuellement • Unité de mélange pas positionnée à 12 heures • Vérifier commutateur par approche plateau de serrage • Vérifier prise / câble du commutateur p/approche plateau serrage
230 V ● 24 V ●	E080 MU unlocked > press "E" to Quit	• Tige de blocage coincée • Vérifier prise / câble d'aimant d'unité de mélange • Aimant d'unité de mélange défectueux • Unité de mélange pas positionnée à 12 heures



Tous les travaux d'entretien et réparation seront effectués par des personnels habilités et formés, particulièrement lorsque des parties de la carrosserie doivent être enlevées.



6.2 Message d'erreurs

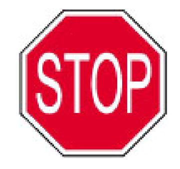
Le tableau ci-après donne une vue d'ensemble des défauts possibles et des remèdes a y apporter. Tous travaux d'entretien ou réparations doivent être effectués par des personnels habilités et formés. Ceci est particulièrement important pour les travaux grisés, qui nécessitent une ouverture de la carrosserie.

Défaut	Etat de la machine	Recours / à effectuer
E000 Stand-by	• La machine est en veille après environ 60 minutes sans intervention de l'opérateur	• Appuyer touche E pour sortir de la veille
E010 door not open	• Portes ouvertes	• vérifier commutateur p/approche de porte • vérifier la platine d'extension
	• Portes fermées	• Vérifier le moteur de porte • Vérifier la platine d'extension
E020 Emergency stop	• ARRÊT D'URGENCE enfoncé	• Déverrouiller ARRÊT D'URGENCE
	• ARRÊT D'URGENCE pas enfoncé	• Vérifier connecteur d'ARRÊT D'URGENCE • Vérifier prise/câble d'ARRÊT D'URGENCE
E025 door not closed	• Portes fermées	• Vérifier commutateur p/approche de porte • Vérifier la platine d'extension
	• Portes ouvertes	• Vérifier le moteur de porte • Vérifier la platine d'extension
E030 pot not found	• Pas de bidon dans l'unité de mélange	• Mettre un bidon
	• Bidon présent dans l'unité de mélange	• Bidon trop petit
		• Vérifier contacteur de plateau de serrage • Vérifier cellule
	• Vis sans fin encrassée	• Nettoyer et graisser la vis sans fin
E040 Max open	• Unité de mélange ouverte au maxi	• Vérifier hauteur maxi du bidon, 400 mm
	• Unité pas ouverte au maximum	• Nettoyer et graisser la vis sans fin nettoyer et graisser les colonnes de guidage
E050 Pot defekt	• Bidon défectueux	• Initialiser la machine avec la touche E
		• Modifier la pression de serrage
	• Bidon en bon état	• Vérifier la mobilité des plateaux et le contacteur du plateau • Vérifier prise/câble du commutateur par approche de serrage • Commutateur par approche de serrage/cellule/micro contacteur de plateau ou platine de commande défectueux

Défaut	Etat de la machine	Recours / à effectuer
E060 not disclamped	• Bidon est fixé	• Vérifier le moteur de serrage, charbons et platine de commande
	• Bidon n'est pas fixé	• Unité de mélange pas positionnée à 12 h, la positionner manuellement
		• Vérifier la mobilité des plateaux et le contacteur du plateau • Vérifier prise/câble du commutateur par approche de serrage
E070 MU locked	• Tige blocage enclenchée	• Tige coincée. La nettoyer, la huiler, si besoin la remplacer
	• Tige blocage non enclenchée	• Vérifier prise/câble contacteur d'aimant d'unité de mélange • Contacteur aimant unité de mélange défectueux
E080 MU unlocked	• Tige blocage enclenchée	• Unité de mélange pas positionnée à 12 h, la positionner manuellement
		• Vérifier prise/câble contacteur aimant d'unité de mélange • Contacteur aimant d'unité de mélange défectueux
	• Tige de blocage non enclenchée	• Tige coincée. La nettoyer, la huiler, si besoin la remplacer • Vérifier prise/câble aimant d'unité de mélange • Aimant d'unité de mélange défectueux
E120 Speed to low	• L'unité de mélange tourne	• Vérifier prise/câble de commutateur p/approche de position • Commutateur p/approche de position défectueux
	• L'unité de mélange ne tourne pas	• Vérifier fusible de moteur SI 2 • Vérifier prise/câble de moteur • Moteur/convertisseur ou platine défectueux
E130 Speed too high		• Réduire le régime moteur
Pot not in	• Chariot rentré	• Vérifier commutateur p/approche chariot • Vérifier platine d'extension
	• Chariot sorti	• Vérifier moteur chariot • Vérifier tige filetée du chariot, la lubrifier • Vérifier la platine d'extension
Pot not out	• Chariot rentré	• Vérifier le moteur de chariot • Vérifier tige filetée du chariot, la lubrifier • Vérifier la platine d'extension
	• Chariot sorti	• Vérifier commutateur p/approche chariot • Vérifier la platine d'extension

Les tâches grisées doivent être effectuées par des personnels habilités et formés.

7. Entretien et maintenance



Pour garantir un fonctionnement constant de la machine, un entretien régulier est essentiel. En cas d'utilisation en continu de la machine, les pièces les plus importantes devront être lubrifiées comme indiqué ci-après.

La fréquence des travaux d'entretien en fonction du nombre d'heures de travail de la machine.

Avant d'entamer les travaux, débrancher la machine!

7.1 Vérification

Avant d'utiliser la machine, vérifier que tous les éléments soient en état de fonctionnement. Les pièces défectueuses ou endommagées seront remplacées par des personnels habilités.

7.2 Nettoyage

Enlever sans tarder les projections de matière de l'intérieur de la machine. Pour cela, utiliser un chiffon ou une spatule. Vérifier que des câbles ou cellules ne soient pas endommagés lors de cette opération.

Nettoyer une vis sans fin encrassée à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse métallique. Après son nettoyage, lubrifier la vis sans fin avec de la **Molykote BR 2 Plus.**

Important! Ne jamais nettoyer la machine avec un **nettoyeur haute-pression** qui enlèverait la lubrification des roulements. Ceci entraîne des dommages importants. Les roulements dégraissés sont à **remplacer immédiatement!**



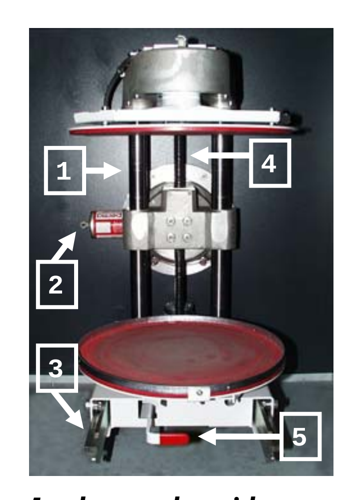
7.3 Cadence d'entretien

Entretien hebdomadaire:

- Nettoyer la machine
- Huiler légèrement les deux colonnes de guidage de l'unité de mélange.

Entretien biannuel:

- Vérifier le niveau du graisseur PERMA. Remplacer la cartouche si nécessaire.
- Nettoyer la tige filetée (4), la tige filetée de chariot (5) ainsi que l'arbre canelé (derrière la tige filetée).
- Contrôler la bonne mobilité de la tige de blocage à l'aimant d'unité de mélange.
- Vérifier la bonne mobilité du chariot (3), nettoyer toute la surface de la zone de glisse du chariot.
- Vérifier tous les roulements à billes. Les roulements se trouvent sur les glissières du chariot, sur les 2 mâchoires de serrage, sur l'arbre de transmission et sur les plateaux de serrage.



1 colonnes de guidage
2 Graisseur PERMA
3 Glissière chariot
4 Vis sans fin
5 Levier de blocage

7.4 Check-list d'entretiens

Check-list d'entretiens BIAX 44S / BIAX 44SX		
Numéro de machine	***Valeur au compteur:***	***Date de l'entretien:***
Lieu d'installation de la machine		
Technicien de maintenance		

Nettoyage de la machine

Nettoyage intérieur et extérieur.	
Enlever les restes de peinture de la vis sans fin et de l'arbre cannelé.	
Enlever les restes de peinture entre le plateau supérieur et le support de plateau.	

Vérifier

L'état d'usure de la courroie d'entraînement.	
La bonne mobilité de la tige de blocage sur l'aimant d'unité de mélange.	
La bonne mobilité du plateau inférieur et du chariot. Enlever les restes de peinture	
La bonne rotation de tous les roulements à billes. Chariot, 2 mâchoires de serrage, arbre de transmission et plateaux de serrage	
Le degré d'usure des balais de charbons. Longueur minimum environ 9 mm	

Lubrification

Vérifier le niveau du graisseur PERMA. Si besoin changer la cartouche	
Lubrifier la vis sans fin et l'arbre cannelé avec de la MOLYCOTE BR 2 Plus	
Huiler légèrement au pinceau les colonnes de guidage de l'unité de mélange	
Huiler légèrement au pinceau la tige de blocage.	

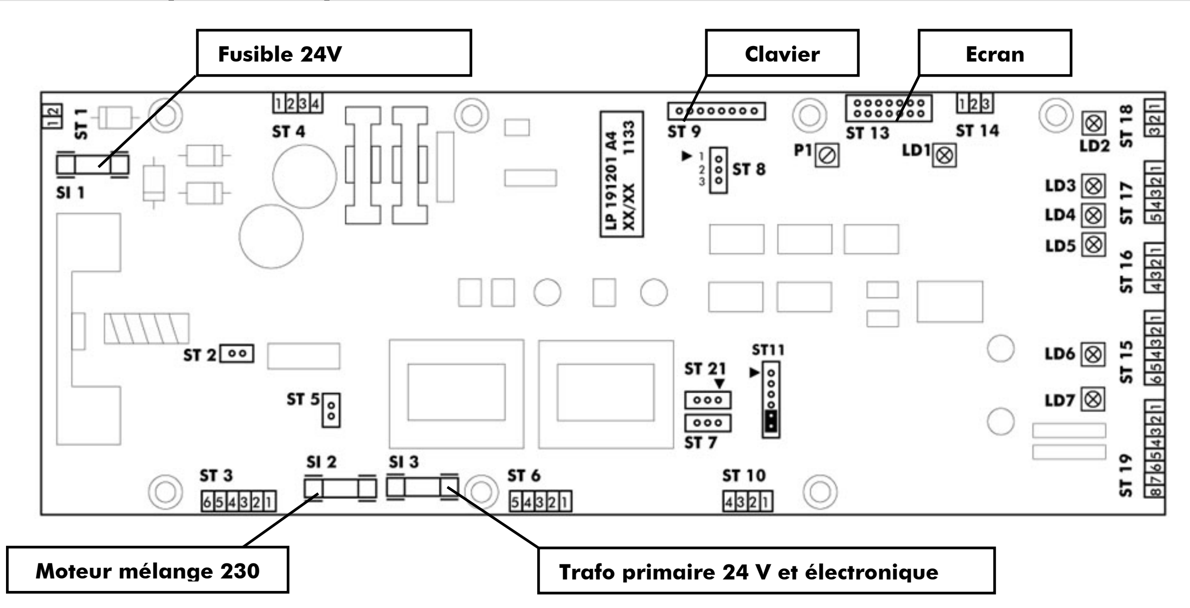
Divers

Changer les fusibles de platine S1, S2 = 6,3 AT 250 V – S3 = 4,0 AT 250 V (utiliser des fusibles quartz à retardement)	
Vérifier et remplacer les fusibles de rechange	
Effectuer des tests de fonctionnement avec des petits et des grands bidons	

Remarques

Date:	***Signature du technicien de maintenance:***

7.5 Descriptif de la platine de commande



Fusibles:

No.	Amp.	Fonction
SI1	6,3A T	24 V
SI2	6,3A T	230V Moteur mélange
SI3	4,0A T	230V Trafo prim./Electronique

Bornage:

ST 1	Fils	Fonction
1	Violet	24V AC du transfo
2	Violet	

ST 3 [1]	Fils	Fonction
1	Blanc	Compteur
2	Blanc	
3	Bleu	Moteur mélange
6	Noir	

ST 4	Fils	Fonction
1	Bleu	Moteur de serrage
4	Rouge	

ST 6	Fils	Fonction
1	Brun	230V AC au trafo
2	Brun	
3	Noir	L1
4	Bleu	N Entrée secteur
5	Vert/jaune	PE

ST 10	Fils	Fonction
1	Blanc	ARRÊT D'URGENCE
2	--	
3	--	
4	Blanc	

ST 14	Fils	Fonction
1	Brun	Commutateur p/approche"serrage"
2	Noir	
3	Bleu	

ST 15	Leitung	Funktion
3	braun	Commutateur p/approche"porte fermé"
4	schwarz	

ST 16	Fils	Fonction
1	Vert	Aimant unité de mélange
2	Vert	
3	Gris	Contacteur aimant unité mél.
4	Gris	

ST 17	Fils	Fonction
1	Brun	Commutateur p/approche"porte ouvert"
2	Noir	
5	Bleu	GND Näherungsschalter Tür

ST 18	Fils	Fonction
1	Brun	Commutateur p/approche "Position"
2	Noir	
3	Bleu	

ST 19 [2]	Leitung	Funktion
3	Blanc	Course légale FU
4	Blanc	
7	Rouge +	Vitesse FU
8	Bleu -	

Position du cavalier:

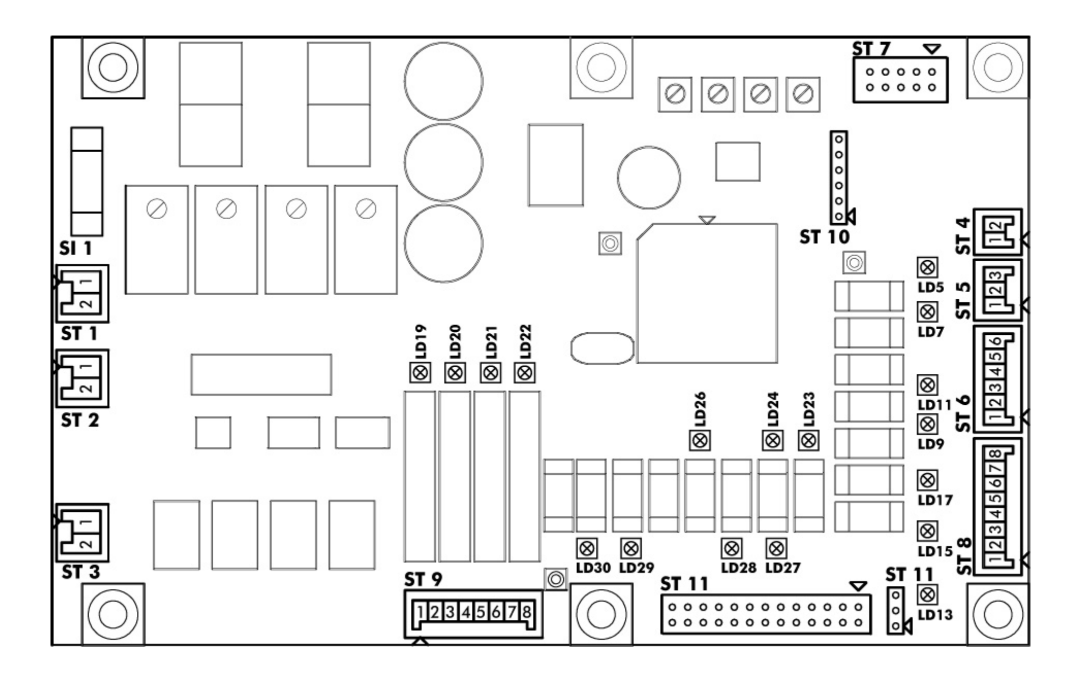
ST2	fermé
ST5	ouvert
ST7	1-2 BIAX 44SX / 2-3 BIAX 44S
ST8	1-2 Service / 2-3 Fonctionnement
ST21	1-2 BIAX 44SX / 2-3 BIAX 44S

Messages LED:

Témoins	Signification
LD 1	Commutateur p/approche „serrage"
LD 2	Commutateur p/approche „Position"
LD 3	Contacteur aimant unité de mélange
LD 4	Commutateur p/approche"porte fermé"
LD 6	Aimant d'unité de mélange
LD 9	Commutateur p/approche"porte ouvert"

1 pas avec BIAX 44X/ 2 seulement avec le Biax 44X

7.6 Descriptif de la platine d'extension



Fusibles:

No.	Valeur	Fonction
SI1	6,3A T	24 V

Bornage:

ST 1	Fils	Fonction
1	Violet	24V AC du transfo
2	Violet	

ST 2	Fils	Fonction
1	rouge	Bague collectrice
2	bleu	Moteur de chariot

ST 3	Fils	Fonction
1	bleu	Moteur de porte
2	brun	

ST 4	Fils	Fonction
1	blanc	Platine commande ARRET
2	blanc	D'URGENCE

ST 6	Fils	Fonction
1	brun	Commutateur par approche "chariot"
2	noir	
3	bleu	
4	--	
5	--	
6	--	

Signaux LED:

Signal	Signification
LD 9	Commutateur par approche „chariot"

Disposition des cavaliers:

ST 10	5-6 fonction mélange

8. Appendice

8.1 Données techniques

Type de machine:	*BIAX 44 S*	*BIAX 44 SX*
Tension secteur:	1~, N, PE; 230 Volt / 50 Hz	3~,N, PE; 400 Volt / 50 Hz
Puissance nominale:	1,1 kW	2,2 kW
Fusible:	16 A	16 A
Régime de l'unité de mélange:	Jusqu'à 170 UpM	Jusqu'à 200 UpM
Poids maximum:	Jusqu'à 40 kg	
Taille des bidons:	110 - 450 mm	
Diamètre maxi des bidons:	365 mm	
Poids de la machine:	235 kg	235 kg
Cotes (l x p x h):	830 x 857 x 1112 mm	

8.2 Garantie

Dans le cadre de ses conditions de vente, le fabricant assure 12 mois de garantie dans le cadre d'une utilisation quotidienne de 8 heures, à partir de la mise en service de la machine. Cette garantie couvre tous les défauts causés par un défaut de matière ou de fabrication. En cas de recours sous garantie, prière de fournir un bon de livraison ou preuve de la date de mise en service.

Les travaux effectués dans le cadre de la garantie seront effectués uniquement par des techniciens SAV formés, seulement après autorisation de la société Collomix. Des travaux effectués par des personnes non habilitées peuvent entraîner une caducité de la garantie.Les pièces ou machines défectueuses sont à retourner franco de port à notre usine. La décision de livraison gratuite de pièces détachées est du domaine réservé à Collomix. Les pièces et heures de main d'oeuvre inhérentes à des travaux sous garantie sont prises en charge par Collomix. Si des travaux sous garantie sont à effectuer en dehors de notre usine, les frais de déplacement, repas, hôtel, ne seront pas pris en charge.

Toute autre revendication du client, particulièrement des dédommagements, y compris pour perte d'exploitation ou autres, sont exclues.Toutes revendications en cas de dommages matériels ou corporels sont exclues de la garantie si ces dommages sont dus aux cas suivants:

- Utilisation de la machine non conforme aux instructions données dans ce manuel.
- Pannes ou dommages dus à un encrassement excessif, plus particulièrement à un manque d'entretien, à l'utilisation de pots endommagés.
- Utilisation de la machine alors que des éléments de sécurité ou de protection sont défectueux.
- Non-respect des consignes du manuel d'utilisation concernant l'installation, la mise en route, l'utilisation et l'entretien de la machine.
- Modifications ou transformations constructives de la machine.
- Manque de surveillance et d'entretien de pièces soumises à l'usure.
- Réparations non conformes, spécialement l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Dommages dus à l'action de corps étrangers ou à la force majeure.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications en vue d'amélioration technique.

8.3 Mise au rebut et recyclage

L'emballage de transport est réalisé dans une matière recyclable, veiller à une destruction en conséquence.

En fin de vie, la machine doit être rebutée de manière adéquate et les matériaux utilisés devront être intégrés dans une chaîne de recyclage. Pour tout problème de recyclage, s'adresser au fabricant.

8.4 Déclaration de conformité CE

Nous certifions que ce produit est en accord avec les normes et documents nominatifs suivants:

DIN EN ISO 12100-1, DIN EN ISO EN 12100-2, DIN EN ISO 954-1, DIN EN ISO 14121-1, DIN EN 55011, DIN EN 61000-6-2, DIN EN 61000-4-2, DIN EN 61000-4-3, DIN EN 61000-4-4, DIN EN 61000-4-5

selon les spécifications des directives 2006/95/EWG, 2004/108/EG, 2006/42/EG.

Dossier technique auprés de: Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH, Abt. Technische Entwicklung, Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim, Allemagne

Gaimersheim, 29.12.2009

Alexander Essing

Gérant

Fabricant:

Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
Allemagne Fédérale
Tel.: ++49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: ++49 (0)8458 32 98 30



Cette déclaration de conformité devient caduque si des modifications quelconques ont été effectuées sur la machine sans une autorisation du fabricant.



Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
Allemagne Fédérale
Tel.: ++49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: ++49 (0)8458 32 98 30